

## Chavannes-des-Bois

|                                                |                                                                                                                                                                                                                            |                     |                    |                      |                    |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| Schulort:                                      | Chavannes-des-Bois                                                                                                                                                                                                         | Kanton 1799:        | Léman              | Ort/Herrschaft 1750: | Bern               |
| Konfession des Orts:                           | reformiert                                                                                                                                                                                                                 | Distrikt 1799:      | Nyon               | Kanton 2015:         | Waadt              |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                            | Agentschaft 1799:   | Chavannes-des-Bois | Gemeinde 2015:       | Chavannes-des-Bois |
|                                                |                                                                                                                                                                                                                            | Kirchgemeinde 1799: | Commugny           |                      |                    |
| Standort:                                      | Bundesarchiv Bern, BAR B0 1000/1483, Nr. 1444, fol. 191-192v                                                                                                                                                               |                     |                    |                      |                    |
| Zitierempfehlung:                              | Schmidt, H.R. / Messerli, A. / Osterwalder, F. / Tröhler, D. (Hgg.), Die Stapfer-Enquête. Edition der helvetischen Schulumfrage von 1799, Bern 2015, Nr. 1728: Chavannes-des-Bois, [http://www.stapferenquete.ch/db/1728]. |                     |                    |                      |                    |
| In dieser Quelle wird folgende Schule erwähnt: | - Chavannes-des-Bois (Niedere Schule, reformiert)                                                                                                                                                                          |                     |                    |                      |                    |

### Ecole de Chavannes des Bois

|          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                     | <b>I. Lokal-Verhältnisse.</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| I.1      | Name des Ortes, wo die Schule ist.                                  | <i>Chavannes des Bois</i>                                                                                                                                                                                                                         |
| I.1.a    | Ist es ein Stadt, Flecken, Dorf, Weiler, Hof?                       | <i>C'est un Village</i>                                                                                                                                                                                                                           |
| I.1.b    | Ist es eine eigene Gemeinde? Oder zu welcher Gemeinde gehört er?    | <i>C'est une Commune</i>                                                                                                                                                                                                                          |
| I.1.c    | Zu welcher Kirchgemeinde (Agentschaft)?                             | <i>Paroisse de Coppet et Commugny Agence des Chavannes des Bois</i>                                                                                                                                                                               |
| I.1.d    | In welchem Distrikt?                                                | <i>de Nion</i>                                                                                                                                                                                                                                    |
| I.1.e    | In welchen Kanton gehörig?                                          | <i>du Léman</i>                                                                                                                                                                                                                                   |
| I.2      | Entfernung der zum Schulbezirk gehörigen Häuser. In Viertelstunden. | <i>l'école est dans le Village Le Village a 12 maisons, faisant 14 feux de ménage</i>                                                                                                                                                             |
| I.3      | Namen der zum Schulbezirk gehörigen Dörfer, Weiler, Höfe.           | <i>point de hameaux ni de fermes ce qui répond à la question suivante</i>                                                                                                                                                                         |
| I.3.a    | Zu jedem wird die Entfernung vom Schulorte, und                     |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| I.3.b    | die Zahl der Schulkinder, die daher kommen, gesetzt.                | <i>Le Village Contient Vingt-trois Enfants</i>                                                                                                                                                                                                    |
| I.4      | Entfernung der benachbarten Schulen auf eine Stunde im Umkreise.    | <i>[[Seite 2]] Il y a quatre Ecoles voisines</i>                                                                                                                                                                                                  |
| I.4.a    | Ihre Namen.                                                         | <i>Celles de Coppet, Commugny, Founex, Myes et Tanay,</i>                                                                                                                                                                                         |
| I.4.b    | Die Entfernung eines jeden.                                         | <i>Celle de Coppet une heure Celle de Commugny trois quarts d'heure Celle de Founex une heure Celle de Myes et Tanay trois quarts d'heure</i>                                                                                                     |
| II.10    | Sind die Kinder in Klassen geteilt?                                 | <i>Ils sont distribués chacun selon leurs forces</i>                                                                                                                                                                                              |
|          |                                                                     | <b>II. Unterricht.</b>                                                                                                                                                                                                                            |
| II.5     | Was wird in der Schule gelehrt?                                     | <i>La Lecture l'Ecriture la Religion l'Orthographe l'Arithmétique et la Musique Sacrée</i>                                                                                                                                                        |
| II.6     | Werden die Schulen nur im Winter gehalten? Wie lange?               | <i>On tient l'école en hiver et en Été, exceptés 15 jours de Vacances aux moissons, autant aux Vendanges &amp; les Samedis où il n'y a point d'Ecole l'après midi</i>                                                                             |
| II.7     | Schulbücher, welche sind eingeführt?                                | <i>Le Nouveau Testament le Catéchisme d'Ostervald les Psaumes de David et palettes</i>                                                                                                                                                            |
| II.8     | Vorschriften, wie wird es mit diesen gehalten?                      | <i>Bien</i>                                                                                                                                                                                                                                       |
| II.9     | Wie lange dauert täglich die Schule?                                | <i>en hiver Cinq heures; trois le matin et deux après midi en Été une heure depuis midi jusqu'à une heure</i>                                                                                                                                     |
|          |                                                                     | <b>III. Personal-Verhältnisse.</b>                                                                                                                                                                                                                |
| III.11   | Schullehrer.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| III.11.a | Wer hat bisher den Schulmeister bestellt?                           | <i>Le ci devant Baron et le Ministre avoient ce droit anciennement j'ay été établi par le</i>                                                                                                                                                     |
| III.11.b | Auf welche Weise?                                                   | <i>Pasteur et la Commune</i>                                                                                                                                                                                                                      |
| III.11.c | Wie heisst er?                                                      | <i>Jean Louis Lambert Gay</i>                                                                                                                                                                                                                     |
| III.11.d | Wo ist er her?                                                      | <i>de Myes</i>                                                                                                                                                                                                                                    |
| III.11.e | Wie alt?                                                            | <i>[[Seite 3]] Vingt et un ans</i>                                                                                                                                                                                                                |
| III.11.f | Hat er Familie? Wie viele Kinder?                                   | <i>Il n'est pas marié</i>                                                                                                                                                                                                                         |
| III.11.g | Wie lang ist er Schullehrer?                                        | <i>Depuis le premier Janvier 1799.</i>                                                                                                                                                                                                            |
| III.11.h | Wo ist er vorher gewesen? Was hatte er vorher für einen Beruf?      | <i>Chez son Père Agriculteur</i>                                                                                                                                                                                                                  |
| III.11.h | Hat er jetzt noch neben dem Lehramte andere Verrichtungen? Welche?  | <i>Point</i>                                                                                                                                                                                                                                      |
| III.12   | Schulkinder. Wie viele Kinder besuchen überhaupt die Schule?        | <i>En hiver Vingt trois En Été le même Nombre devraient la fréquenter</i>                                                                                                                                                                         |
| III.12.a | Im Winter. (Knaben/Mädchen)                                         |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| III.12.b | Im Sommer. (Knaben/Mädchen)                                         | <i>Garçons 10 filles 13.</i>                                                                                                                                                                                                                      |
|          |                                                                     | <b>IV. Ökonomische Verhältnisse.</b>                                                                                                                                                                                                              |
| IV.13    | Schulfonds (Schulstiftung)                                          | <i>Il y a un fond fait par feu le Baronne Lotscher pour les Prières du Dimanche Il y a un fond fait par la même pour la pension du Régent qui est entre les mains de la Régie des Pauvres, placés l'un &amp; l'autre en Créances dans le Pays</i> |
| IV.13.a  | Ist dergleichen vorhanden?                                          | <i>oui</i>                                                                                                                                                                                                                                        |
| IV.13.b  | Wie stark ist er?                                                   | <i>Celui pour les prières Lb. 30 pour la pension Lb. 40</i>                                                                                                                                                                                       |
| IV.13.c  | Woher fließen seine Einkünfte?                                      | <i>Le Capital des fonds ci dessus est placé en Intérêts</i>                                                                                                                                                                                       |
| IV.13.d  | Ist er etwa mit dem Kirchen- oder Armengut vereinigt?               | <i>Non;</i>                                                                                                                                                                                                                                       |
| IV.14    | Schulgeld. Ist eines eingeführt? Welches?                           | <i>Les Bourgeois et habitants payent dix Crutz par Mois pour Chaque Enfant le Régent est chargé de les retirer</i>                                                                                                                                |
| IV.15    | Schulhaus.                                                          | <i>Il y en a un</i>                                                                                                                                                                                                                               |
| IV.15.a  | Dessen Zustand, neu oder baufällig?                                 | <i>Il est bon</i>                                                                                                                                                                                                                                 |
| IV.15.b  | Oder ist nur eine Schulstube da? In welchem Gebäude?                | <i>Il n'y a qu'une Chambre d'Ecole dans le logement du Régent</i>                                                                                                                                                                                 |

|           |                                                                                   |                                                                                                                                                                                             |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IV.15.c   | Oder erhält der Lehrer, in Ermangelung einer Schulstube Hauszins? Wie viel?       | <i>Jl est logé par la Commune</i>                                                                                                                                                           |
| IV.15.d   | Wer muß für die Schulwohnung sorgen, und selbige im baulichen Stande erhalten?    | <i>La Commune</i>                                                                                                                                                                           |
| IV.16     | Einkommen des Schullehrers.                                                       | <i>[[[Seite 4] 142 Livres de Suisse</i>                                                                                                                                                     |
| IV.16.A   | An Geld, Getreide, Wein, Holz etc.                                                | <i>Toute en argent</i>                                                                                                                                                                      |
| IV.16.B   | Aus welchen Quellen? aus abgeschaffenen Lehngedällen (Zehnten, Grundzinsen etc.)? | <i>Elle ne dérive {ni} de Dixmes de Censes foncières ni de droits féodaux</i>                                                                                                               |
| IV.16.B.a | Schulgeldern?                                                                     | <i>Voyez ci dessus a et b article 13.</i>                                                                                                                                                   |
| IV.16.B.c | Stiftungen?                                                                       | <i>de feue la Baronne Lotscher plus de la même comme ci dessus L 70. de la Commune 3 Livres L. 3. Des Mois d'Ecole des Enfans L. 69. Total L. 142.</i>                                      |
| IV.16.B.d | Gemeindekassen?                                                                   |                                                                                                                                                                                             |
| IV.16.B.e | Kirchengütern?                                                                    |                                                                                                                                                                                             |
| IV.16.B.f | Zusammengelegten Geldern der Hausväter?                                           | <i>0</i>                                                                                                                                                                                    |
| IV.16.B.g | Liegenden Gründen?                                                                | <i>Jl y a un Jardin près de la maison qui peut Contenir environ quatre toises et Un Morceau de plantage Contenant environ un #Sixième## de pose Propriété de la Commune</i>                 |
| IV.16.B.h | Fonds? Welchen? (Kapitalien)                                                      | <i>0</i>                                                                                                                                                                                    |
|           | Schlussbemerkungen des Schreibers                                                 | <b>Bemerkungen</b><br><i>NB Jnstruction article 9.e Quoi que le régleme nt pour la durée de l'Ecole en hiver soit de Cinq heure trois avant midi et deux après; elle dure tout le jour.</i> |
|           | Unterschrift                                                                      |                                                                                                                                                                                             |

## Metadaten

### Generelle Kopfdaten

|                      |                                              |
|----------------------|----------------------------------------------|
| Standort             | Bundesarchiv Bern                            |
| Signatur             | BAR B0 1000/1483, Nr. 1444, fol. 191-192v    |
| Briefkopf            | <i>Ecole de Chavannes des Bois</i>           |
| Transkriptionsdatum  | 15.01.2013                                   |
| Datum des Schreibens |                                              |
| Faksimile            | 1728BAR_B0_10001483_Nr_1444_fol_191-192v.pdf |
| Ist Quelle original? | Ja                                           |
| Verfasser Name       |                                              |
| Verfasser Vorname    |                                              |
| Vom Lehrer verfasst? | Nein                                         |
| Randnotiz            |                                              |
| Kommentar öffentlich |                                              |

### Ort

|                         |                           |                    |                    |                    |                    |
|-------------------------|---------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Name                    | <b>Chavannes-des-Bois</b> |                    |                    |                    |                    |
| Konfession              | reformiert                | Kanton 1799        | Léman              | Kanton 1780        | Bern               |
| Ortskategorie           |                           | Distrikt 1799      | Nyon               | Kanton 2015        | Waadt              |
| Eigenständige Gemeinde? | Ja                        | Agentschaft 1799   | Chavannes-des-Bois | Amt 2000           | Nyon               |
| Ist Schulort?           | Nein                      | Kirchgemeinde 1799 | Commugny           | Gemeinde 2015      | Chavannes-des-Bois |
| Höhenlage               |                           | Einwohnerzahl 1799 |                    | Einwohnerzahl 2000 |                    |
| Geo. Breite             | 499438                    |                    |                    |                    |                    |
| Geo. Länge              | 130122                    |                    |                    |                    |                    |

### In der Transkription erwähnte Schulen

#### 1. Schule: Chavannes-des-Bois (ID: 2308)

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Schultypus:                   |            |
| Besondere Merkmale:           |            |
| Konfession der Schule:        | reformiert |
| Ist ein Schulgeld eingeführt: | Ja         |

#### Schulfonds

#### Schulperiode

|                                     | Sommer | Winter |
|-------------------------------------|--------|--------|
| Beginn                              |        |        |
| Ende                                |        |        |
| Stunden pro Schultag                | 1      | 5      |
| Anzahl Wochen                       |        |        |
| Anzahl Wochen pro Jahr              |        |        |
| Wird die Schule im Winter gehalten? | Ja     |        |
| Wird die Schule im Sommer gehalten? | Ja     |        |

#### Lehrpersonen

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Sind die Kinder in Klassen eingeteilt? | Ja           |
| Art der Klasseneinteilung:             | Pensenklasse |
| Klassenanzahl:                         |              |
| Unterrichtete Inhalte:                 | Keine        |

#### Schülerzahlen

|                 | Sommer | Winter |
|-----------------|--------|--------|
| Knaben          | 10     | 10     |
| Mädchen         | 3      | 3      |
| Kinder          | 23     | 23     |
| Kinder pro Jahr |        |        |
| Kommentar       |        |        |

**Lehrer (ID: 4386)**

Name: Lambert Gay  
Vorname: Jean Louis

**Weitere Informationen**

Alter: 21  
Geschlecht: Mann  
Zivilstand: ledig

Hat er eine Familie?

Anzahl Kinder:

Weitere Verrichtungen? Nein

Herkunft: Mies

Konfession:

Im Ort seit:

Lehrer seit: 1 Jahr

Erstberuf: Agrarische Tätigkeit

Zusatzberuf: Keine Angaben